

open call
for

12/07
application
deadline

ART

THEATRY
trainers

Invitation to Tender – Art Therapy Workshops and Training

Al Ma'mal Foundation For Contemporary Art invites you to submit a quotation for the delivery of art therapy workshops and training sessions in accordance with the attached Terms of Reference.

Submission Requirements:

Technical Proposal:

- **Approach and Methodology**

Describe your overall approach and methodology for delivering both components of the project:

- The Training of Trainers (TOT) program for art trainers.
- The therapeutic workshops for youth and children.

- **Curriculum Outline**

Provide an outline or indicative structure of the curriculum for each component, including:

- Key themes and topics (without full lesson plans).
- Examples of methods and activities to be used in theory and practice.

- **Trauma-Informed Care Techniques**

Describe the therapeutic methods and trauma-informed approaches you propose for working with children and youth, especially those experiencing trauma or learning difficulties.

- **Mentorship and Assessment Plan**

Outline your plan for mentoring participants and the methods you will use to assess their learning, progress, and engagement.

- **Local Context and Relevance**

Describe your understanding of the local context in Jerusalem and explain how this will inform your facilitation and engagement strategies.

- **Relevant Experience**

Highlight your previous experience:

- Working with youth and vulnerable groups.
- Implementing similar programs with NGOs or community organizations.
- Delivering art therapy or psychosocial support activities.

Financial Proposal (Separate sealed financial proposal.)

- Total cost in NIS (including VAT), with preparation expenses clearly stated.

Additional Documents:

- CV
- Copy of degree and any additional relevant certification
- Examples of similar past work

How to Apply:

1. Prepare Your Bid Documents as listed above.
2. Submit Your Bid in signed, sealed envelopes by 12th July 2025, 15:00 to:

Al Ma'mal Foundation for Contemporary Art
8 Jawalida Street
New Gate, Old City, Jerusalem

The subject line must include:

Tender for Art Therapy Workshops and Training

Incomplete submissions or those without the correct subject line will not be considered.

3. Offer Validity:

- Your offer must remain valid for 60 days from submission.

4. Payment Terms:

- Payment will be made via bank transfer at the end of each month, based on the actual hours delivered.
- Payment will be processed after submission of original signed timesheets and invoices.

5. Evaluation:

- Technical (70%) and Financial (30%) evaluation, as detailed in the TOR.

Tender for Art Therapy Workshops and Training

Terms of Reference (TOR)

Tender for Art Therapy Workshops and Training

Project Title:

Art Therapy for Youth & Capacity Building for Art Trainers in Jerusalem

Implementing Organization:

Al Ma'mal Foundation for Contemporary Art

Location:

Jerusalem

Project Duration:

15 July 2025 – 22 September 2025 (Two months and one week)

Note:

- *Sessions will be scheduled based on an agreed timeline to ensure adequate time for theoretical and practical learning. The workshops are planned to start mid-July.*
- *This is a competitive tender process aimed at contracting experienced art therapy professionals to support psychosocial wellbeing through creative practices.*

Background:

Al Ma'mal Foundation for Contemporary Art, a non-profit arts organization based in the Old City of Jerusalem, seeks qualified professionals to conduct art therapy workshops for children and youth and training sessions for art educators in Jerusalem. This initiative aligns with Al Ma'mal's mission to foster contemporary art practices and community engagement.

Objectives

1. Conduct two Art training workshops for youth and children

- Implement two therapeutic art workshops for 14 youth participants to provide safe spaces for self-expression, emotional healing, and social cohesion.
 - Provide one art therapy workshop targeting children aged 9–15, focusing on emotional healing, social cohesion, self-expression, and resilience.
 - Provide one art therapy workshop targeting youth aged 16-25, focusing on emotional healing, social cohesion, self-expression, and resilience. Utilize

visual and musical arts to strengthen coping skills among children and youth in Jerusalem.

2. Art Therapy Training of Trainers (TOT) for art trainers

- Deliver a two-month specialized TOT training program for 10 art trainers.
- Equip trainers with skills in creative facilitation, group dynamics, and supporting emotional well-being support through art.

The primary objective of this consultancy is to build the capacity of Al Ma'mal's 10 selected art trainers to deliver pass art therapy techniques through them to be implemented in their art training sessions.

The training will equip participants with essential theoretical knowledge and hands-on tools to support youth in expressing emotions and processing experiences through art. It will focus on helping trainers recognize emotional cues, foster safe and inclusive environments for expression, and understand their supportive—not therapeutic—role. Participants will also learn how to identify signs that may require further psychological support and will be guided in implementing a structured, confidential, and culturally sensitive referral system in coordination with the art therapist.

Scope of Work

1. Art Therapy Workshops:

- Develop a comprehensive training curriculum tailored for children and youth with diverse educational and social backgrounds.
- Conduct two workshops, each spanning 10 days (total of 20 days), comprising 18 hours per workshop over two months.
- Design and facilitate therapeutic art sessions totaling 18 hours each. The workshops are to be designed to promote emotional healing, self-expression and resilience through creative activities. The workshops should be designed to support emotional healing for youth in Jerusalem
- In coordination with Al Ma'mal, design each session to engage 7 children and youth participants, ensuring that youth from economically disadvantaged and marginalized communities are included. Engagement here refers to active participation, emotional involvement, and meaningful interaction of youth in the planned activities, as guided by the facilitator.

2. Training for Art Educators:

- Develop a comprehensive training curriculum tailored to art trainers with diverse art educational backgrounds (music/visual art/photography/drama and film production).
- Conduct 12 days of interactive TOT sessions over two months, balancing theory and practice.
- Employ interactive approaches—such as hands-on exercises and group discussions—to equip art trainers with skills in creative facilitation, managing group dynamics, supporting participants' emotional well-being through art, and fostering inclusive, supportive workshop environments.

- Cover key topics, including:
 - Foundations of art therapy (theory and principles).
 - Techniques and methods of interventions through art.
 - Practical skills for engaging children and youth, including those with trauma or learning difficulties.
 - Practical system for identification and referrals.

3. Practical Application and Mentorship

- Facilitate hands-on practice sessions where art trainers apply their learning in real-world scenarios.
- Provide mentorship and constructive feedback to enhance trainees' confidence and competence.

4. Progress Assessment

- Provide constructive feedback and recommendations for further development.

5. Collaboration

- Collaborate with the Al Ma'mal team to identify the required materials and props needed for art therapy sessions.

6. Reporting

- Submit a brief report or feedback after each workshop, and a final report detailing the training process, key outcomes, and actionable recommendations.

Deliverables

1. Detailed curricula for workshop and TOT covering both theoretical and practical aspects of art therapy.
2. Delivery of 12 days of TOT sessions over two months.
3. Delivery of two therapeutical workshop sessions each spanning 10 days over the course of two months.
4. Preparation and provision of presentations, handouts, exercises, and other resources.
5. Utilize visual and musical arts to strengthen coping skills among children and youth in Jerusalem.
6. Participant attendance records and feedback forms.

7. Participant Assessment: Assess trainees after each session, offering feedback to identify improvements.
8. Progress Updates: Submission of weekly progress reports highlighting key activities, challenges, and trainee development.
9. Final Report: A comprehensive report in either English or Arabic summarizing the training process, outcomes, and recommendations.

Qualifications

The ideal candidate should possess the following:

1. A degree in art therapy or related field. (Master's preferred)
2. Proven experience in art therapy and workshop facilitation. 5 years of experience as an art therapist, with a proven track record in delivering art therapy training.
3. 2 years working with youth from marginalized or vulnerable communities (refugees, low-income, socio-political instability).
4. This experience should include the facilitation of one art therapy session or psychosocial support workshop, with a focus on emotional expression, trauma informed care.
5. The applicant must demonstrate a background in delivering training of trainers (TOT), with a minimum of one TOT session conducted as part of their professional experience.
6. 1 year experience working with NGOs or CBOs on relevant projects (community outreach, mental health, youth empowerment).
7. Proficiency in Arabic and English.

Application Process

Interested candidates should submit:

- A technical proposal detailing methodology and work plan.
- A financial proposal in a separate sealed envelope (in NIS and inclusive of VAT).
- CV and supporting documents.
- Examples of similar previous work proving sections from 3-5 in the qualification section

Submission Deadline: 12th July 2025

Evaluation Criteria

The evaluation will be conducted in two stages: Technical assessment and financial evaluation.

Stage 1: Technical Assessment (70%)

Criterion	Description	Weight
Relevant Experience & Qualifications	Demonstrated experience in conducting art therapy workshops and training, creative facilitation, working with youth, and holding a relevant academic degree.	40%

Criterion	Description	Weight
Experience in Training of Trainers (TOT)	Specific experience in designing and delivering TOT programs, especially for art educators or facilitators.	10%
Methodology & Facilitation Approach	Clarity and feasibility of the proposed methods, especially how they engage youth and create a safe, inclusive space. (to be included in the technical proposal with the methodology and work plan)	30%
Understanding of Local Context	Awareness of Jerusalem's socio-cultural dynamics and how this shapes their workshop approach. (to be included in the technical proposal with the methodology and work plan)	15%
Monitoring, Evaluation & Reporting	Ability to track progress and provide clear feedback or reporting after each workshop. (the evaluation and reporting methodology should be clearly submitted in the technical proposal- applicants should describe their approach to tracking participant progress and reporting workshop outcomes including templates or tools used)	5%

Stage 2: Financial Evaluation (30%)

Only proposals scoring at least 50 out of 70 in the qualitative assessment will proceed to financial evaluation.

- Cost-effectiveness (25%): Reasonableness and competitiveness of the financial proposal.
- Financial Compliance (e.g. Tax Documentation) – (5%): The applicant must demonstrate the ability to issue official tax invoices or provide any required financial documents, such as deduction at source certificates or other relevant tax compliance documentation

Note: The financial proposal should be submitted in a separate sealed envelope.

إعلان دعوة عطاء لتنفيذ ورش العلاج بالفن والتدريب

تدعو مؤسسة المعمل للفن المعاصر الراغبين لتقديم عروض الأسعار لتنفيذ ورش علاج بالفن وبرامج تدريبية وفق وثيقة شروط المرجعية المرفقة.

متطلبات التقديم:

العرض الفني:

- **المنهجية وخطة العمل:**
وصف النهج العام والأسلوب المقترح لتنفيذ:
 - برنامج تدريب المدربين (TOT)
 - الورش العلاجية للأطفال والشباب
- **هيكلية المنهج:**
تقديم مخطط أو هيكل استرشادي لكل مكون يشمل:
 - المحاور والموضوعات الرئيسية (بدون خطط تفصيلية للدروس)
 - أمثلة على الأساليب والأنشطة النظرية والعملية
- **أساليب الرعاية المراعية للصدمات:**
شرح الأساليب العلاجية والمراعية للصدمات المقترحة للعمل مع الأطفال والشباب ممن يعانون من صدمات أو صعوبات تعلم.
- **خطة الإشراف والتقييم:**
توضيح آلية الإشراف والتقييم لمتابعة تعلم المشاركين وتقديمهم.
- **السياق المحلي:**
وصف الفهم للسياق المحلي في القدس وكيفية انعكاسه على أساليب التنفيذ والتيسير.
- **الخبرة ذات الصلة:**
تسليط الضوء على الخبرات السابقة في:
 - العمل مع الشباب والأطفال والفئات الضعيفة
 - تنفيذ برامج مشابهة بالتعاون مع مؤسسات المجتمع المدني
 - تقديم جلسات العلاج بالفن أو أنشطة الدعم النفسي الاجتماعي

العرض المالي:

- التكاليف الإجمالية بالشيكول (شاملة ضريبة القيمة المضافة)، مع توضيح تكاليف الإعداد.
-

الوثائق المرفقة:

- السيرة الذاتية
 - نسخة من الشهادة الجامعية وأي شهادات ذات صلة
 - أمثلة على أعمال سابقة مشابهة
-

طريقة التقديم:

1. تجهيز كافة الوثائق المطلوبة.
2. تسليم العطاء في ظروف مختومة موقعة في موعد أقصاه:
١٢ تموز ٢٠٢٥، الساعة ١٥:٠٠
إلى العنوان:
مؤسسة المعمل للفن المعاصر
شارع الجوالدة 8، باب الجديد، البلدة القديمة – القدس
يجب أن يذكر في موضوع الظرف:
عطاء لتنفيذ ورش العلاج بالفن وبرامج التدريب
العطاءات غير المكتملة أو التي لا تحتوي على الموضوع الصحيح لن تُقبل.
3. **صلاحية العرض:**
يظل العرض ساريًا لمدة ٦٠ يومًا من تاريخ التقديم.
4. **شروط الدفع:**
يتم الدفع عبر التحويل البنكي في نهاية كل شهر، بناءً على الساعات المنفذة فعليًا.
يتم صرف الدفعات بعد تقديم الجداول الزمنية الأصلية الموقعة والفواتير.
5. **التقييم:**
سيتم تقييم العروض بناءً على التقييم الفني (٧٠٪) والتقييم المالي (٣٠٪)، وذلك وفقًا للشروط الواردة في وثيقة الشروط المرجعية (TOR).

عطاء لتنفيذ ورش العلاج بالفن وبرامج التدريب

وثيقة شروط المرجعية (TOR)

عنوان المشروع:

العلاج بالفن للشباب وبناء قدرات مدربي الفنون في القدس

الجهة المنفذة:

مؤسسة المعمل للفن المعاصر

الموقع:

القدس

مدة المشروع:

١٥ تموز ٢٠٢٥ - ٢٠ أيلول ٢٠٢٥ (شهران وأسبوع)

ملاحظة:

- سيتم جدولة الجلسات وفق جدول زمني متفق عليه لضمان توفير الوقت الكافي للتعلم النظري والعملي. من المخطط بدء الورش في منتصف شهر تموز.
- هذا عطاء تنافسي يهدف إلى التعاقد مع محترفين ذوي خبرة في العلاج بالفن للدعم النفسي الاجتماعي من خلال الممارسات الإبداعية.

الخلفية

تسعى مؤسسة المعمل للفن المعاصر، وهي مؤسسة غير ربحية مقرها البلدة القديمة في القدس، إلى التعاقد مع مختصين مؤهلين لتنفيذ ورش علاج بالفن للأطفال والشباب، بالإضافة إلى عقد جلسات تدريبية لمدرربي الفنون في القدس. تأتي هذه المبادرة ضمن رؤية المؤسسة لتعزيز الممارسات الفنية المعاصرة وتفعيل المشاركة المجتمعية.

الأهداف

1. تنفيذ ورشتي علاج بالفن للأطفال والشباب:

- تنفيذ ورشتين علاجيتين لـ ١٤ مشاركاً من الشباب لتوفير مساحات آمنة للتعبير عن الذات، والتعافي العاطفي، وتعزيز التماسك الاجتماعي كمايلي:
- تقديم ورشة علاج بالفن تستهدف الأطفال من عمر ٩ إلى ١٥ عاماً، مع التركيز على التعافي العاطفي، والتماسك الاجتماعي، والتعبير عن الذات، والمرونة النفسية.
- تقديم ورشة علاج بالفن تستهدف الشباب من عمر ١٦ إلى ٢٥ عاماً، مع التركيز على التعافي العاطفي، والتماسك الاجتماعي، والتعبير عن الذات، والمرونة النفسية. توظيف الفنون البصرية والموسيقية لدعم مهارات التكيف لدى الأطفال والشباب في القدس.

2. برنامج تدريب المدربين (TOT) في العلاج بالفن لمدرربي الفنون:

- تنفيذ برنامج تدريب متخصص على مدى شهرين لعشرة مدربين في الفنون.
- تزويد المدربين بالمهارات اللازمة في التيسير الإبداعي، ديناميكيات المجموعات، والدعم النفسي العاطفي عبر الفنون.

الهدف الأساسي من هذه الاستشارة هو بناء قدرات عشرة مدربين من فريق المعمل لنقل تقنيات العلاج بالفن ودمجها ضمن جلسات تدريبهم الفني.

سيزوّد التدريب المشاركين بالمعرفة النظرية والعملية الأساسية لدعم الشباب في التعبير عن مشاعرهم ومعالجة تجاربهم عبر الفنون. سيركز التدريب على تمكين المدربين من التعرف على الإشارات العاطفية، وخلق بيئات آمنة

وشاملة للتعبير، وفهم دورهم الداعم (وليس العلاجي). كما سيتعلم المشاركون كيفية التعرف على الحالات التي قد تتطلب إحالة لتقديم دعم نفسي متخصص، وكيفية تطبيق نظام إحالة سري وحساس ثقافياً بالتنسيق مع المعالج بالفن.

نطاق العمل

1. ورش العلاج بالفن:

- إعداد منهج تدريبي شامل مصمم خصيصاً للأطفال والشباب من خلفيات تعليمية واجتماعية متنوعة.
- تنفيذ ورشتين مدة كل منهما ١٠ أيام (إجمالي ٢٠ يوماً)، تتضمن كل ورشة ١٨ ساعة تدريبية موزعة على شهرين.
- تصميم وتيسير الجلسات العلاجية بواقع ١٨ ساعة لكل ورشة، لتعزيز التعافي العاطفي والتعبير عن الذات والمرونة النفسية من خلال الأنشطة الإبداعية.
- بالتنسيق مع فريق المعمل، تصميم كل جلسة لضمان مشاركة ٧ أطفال وشباب، مع إعطاء أولوية للشباب من الأسر محدودة الدخل والمجتمعات المهمشة. تعني المشاركة هنا الانخراط الفعّال، والتفاعل العاطفي، والمشاركة الهادفة في الأنشطة.

2. تدريب المدربين في الفنون:

- إعداد منهج تدريبي شامل مصمم للمدربين من تخصصات الفنون المختلفة (الموسيقى، الفنون البصرية، التصوير، الدراما، وإنتاج الأفلام).
- تنفيذ ١٢ يوماً من الجلسات التفاعلية على مدى شهرين، توازن بين النظري والتطبيقي.
- اعتماد أساليب تفاعلية، مثل التدريبات العملية والنقاشات الجماعية، لتزويد المدربين بالمهارات المتعلقة بالتيسير الإبداعي، إدارة ديناميكيات المجموعة، الدعم النفسي للمشاركين، وخلق بيئات شاملة وداعمة.

● تغطية المواضيع الأساسية، بما يشمل:

- أسس العلاج بالفن (النظرية والمبادئ).
- تقنيات وأساليب التدخل بالفن.
- مهارات عملية للتعامل مع الأطفال والشباب، بما في ذلك ممن لديهم صدمات أو صعوبات تعلم.
- نظام عملي للتعرف على الحالات والإحالة.

3. التطبيق العملي والإشراف:

- تنفيذ جلسات تدريب عملي يطبق فيها المدربون ما تعلموه في سياق واقعي.
- تقديم الإشراف والتغذية الراجعة البناءة لتعزيز كفاءتهم وثقتهم.

4. تقييم التقدم:

- تقديم التغذية الراجعة والتوصيات للتطوير المستمر.

5. التعاون:

- التعاون مع فريق المعمل لتحديد المواد والأدوات المطلوبة لتنفيذ الجلسات.

6. التقارير:

- تقديم تقرير موجز بعد كل ورشة، وتقرير ختامي يوضح سير التدريب، النتائج، والتوصيات العملية.

المخرجات المتوقعة

1. مناهج مفصلة للورش وبرنامج TOT، تغطي الجوانب النظرية والعملية للعلاج بالفن.
2. تنفيذ ١٢ يوماً من جلسات TOT خلال شهرين.
3. تنفيذ ورشتين علاجيتين مدة كل منهما ١٠ أيام خلال شهرين.
4. إعداد وتوفير العروض التقديمية والمواد المطبوعة والتدريبات والموارد المساندة.
5. توظيف الفنون البصرية والموسيقية لتعزيز مهارات التكيف لدى الأطفال والشباب في القدس.
6. سجلات حضور المشاركين ونماذج التغذية الراجعة.
7. تقييم المشاركين بعد كل جلسة وتقديم التغذية الراجعة لتحسين الأداء.
8. تقارير أسبوعية توضح الأنشطة الرئيسية والتحديات وتطور المشاركين.
9. تقرير ختامي شامل باللغة العربية أو الإنجليزية يلخص سير العملية والنتائج والتوصيات.

المؤهلات المطلوبة

ينبغي أن يتمتع المرشح المثالي بما يلي:

1. درجة علمية في العلاج بالفن أو مجال ذي صلة (يفضل الماجستير).
2. خبرة مثبتة لمدة ٥ سنوات في العلاج بالفن وتنفيذ الورش التدريبية.
3. خبرة مثبتة لمدة سنتين في العمل مع الشباب من المجتمعات المهمشة أو الفئات الضعيفة (لاجئين، أسر منخفضة الدخل، أو سياق عدم استقرار اجتماعي وسياسي).
4. خبرة مثبتة بتيسير ورشة علاج بالفن أو دعم نفسي اجتماعي يركز على التعبير العاطفي ورعاية الصدمات.
5. خبرة موثقة بتقديم برنامج تدريب مدربين (TOT)، بحد أدنى تنفيذ برنامج TOT واحد.
6. خبرة مثبتة لمدة سنة في العمل مع مؤسسات غير حكومية أو جمعيات مجتمعية في مشاريع ذات صلة (التوعية المجتمعية، الصحة النفسية، تمكين الشباب).
7. إجادة اللغتين العربية والإنجليزية.

عملية التقديم

على الراغبين بالتقديم إرسال:

- عرض فني يتضمن المنهجية وخطة العمل.
- عرض مالي في ظرف مختوم منفصل (بالشكل شامل ضريبة القيمة المضافة).
- السيرة الذاتية والوثائق الداعمة.

- أمثلة على أعمال سابقة مشابهة تدعم المؤهلات المذكورة في البنود 3-5 أعلاه.

آخر موعد للتقديم: ١٢ تموز ٢٠٢٥

معايير التقييم

سيتم إجراء التقييم على مرحلتين: التقييم الفني والتقييم المالي.

المرحلة الأولى: التقييم الفني (70%)

المعيار	الوصف	الوزن
الخبرة والمؤهلات	خبرة مثبتة بتنفيذ ورش علاج بالفن والتدريب والتيسير الإبداعي والعمل مع الشباب، وامتلاك مؤهل أكاديمي ذي صلة	٤٠٪
الخبرة في تدريب المدربين TOT	خبرة محددة في تصميم وتنفيذ برامج TOT خاصة بمدربي الفنون	١٠٪
المنهجية وأساليب التيسير	وضوح وملاءمة المنهجية المقترحة، وخاصة كيفية إشراك الشباب وخلق بيئة آمنة وشاملة (توضح ضمن العرض الفني وخطة العمل)	٣٠٪
فهم السياق المحلي	الإلمام بالخصوصية الاجتماعية والثقافية للقدس وتأثير ذلك على أسلوب التنفيذ (يُدرج ضمن العرض الفني)	١٥٪
التقييم والمتابعة	القدرة على متابعة التقدم وتقديم تغذية راجعة وتقارير واضحة (تقديم خطة واضحة للتقييم والمتابعة مع أمثلة للنماذج المستخدمة)	٥٪

المرحلة الثانية: التقييم المالي (30%)

- الفعالية من حيث التكلفة (25%): معقولية وتنافسية العرض المالي.
 - الامتثال المالي (5%): قدرة مقدم العرض على إصدار فواتير رسمية وتقديم الوثائق الضريبية المطلوبة.
- ملاحظة: يجب تقديم العرض المالي في ظرف مختوم منفصل.